

**I. ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1. UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**, Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky**, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „**banka**“),

obchodné miesto banky: Prešov, adresa Hlavná 29, PSČ: 080 01

č. tel.: +421 51 7729 615

fax: +421 51 7729 600

**a**

**1.2. KLIENT**

Obchodné meno: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**

Sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice

IČO: 31 701 914

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I (oddiel: Sa, vložka číslo: 559/V)

v mene ktorého konajú: Ing. Juraj Hrehorčák, podpredseda predstavenstva

Ing. Martin Jaš, člen predstavenstva

Ing. Slavomír Joščák, člen predstavenstva

Ing. Róbert Gold, CA, člen predstavenstva

**1.2.1.** adresa pre doručovanie a komunikáciu: Bardejovská 6, PSČ: 043 29, Košice

č. tel.: +421 55 6407 202

fax: +421 55 6226 400

**II. ÚVODNÉ USTANOVENIA A PREDMET ZMLUVY**

**2.1.** Banka sa zaväzuje, že za podmienok dojednaných v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**táto zmluva**“) dočasne poskytne v prospech klienta peňažné prostriedky (úver) v dojednanej výške a klient sa zaväzuje použiť úver na dohodnutý účel a za dojednaných podmienok poskytnuté peňažné prostriedky (istina) vrátiť, zaplatiť úroky a dojednané odplaty (poplatky) a náhrady, poskytnúť potrebnú súčinnosť a splniť súvisiace záväzky podľa tejto zmluvy.

**2.2.** Táto zmluva sa uzatvára na základe žiadosti klienta zo dňa: 17.12.2013.

**2.3. Základné podmienky úveru:**

<b>2.3.1.</b>	Výška a mena úveru (číslo, mena v skratke): <b>=800.000,- EUR</b> ; slovom: osemstotisíc eur (dojednaná výška úveru).
<b>2.3.2.</b>	Účelom použitia úveru je financovanie krátkodobých prevádzkových potrieb klienta.
<b>2.3.3.</b>	Obdobie čerpania: prvý deň, kedy možno čerpať úver je v deň podpisu tejto zmluvy a posledný deň, kedy možno čerpať úver, je <b>20.01.2014</b> (dátum posledného čerpania).
<b>2.3.4.</b>	Deň splatnosti istiny úveru je <b>28.02.2014</b> .
<b>2.3.5.</b>	Úroková sadzba na určenie úrokov sa určuje na jednotlivé Oceňovacie obdobia v dĺžke jeden mesiac, súčtom referenčnej sadzby <b>1M EURIBOR a marže 2,75 % p. a.</b>
<b>2.3.6.</b>	Banke patrí počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver, splatný jednorazovo vo výške <b>300,- EUR</b> .
<b>2.3.7.</b>	Peňažné záväzky klienta sú splatné na farchu Určeného účtu, ktorým je bežný účet klienta č. <b>6610186006/1111</b> .
<b>2.3.8.</b>	Prirážka pre určenie sadzby úrokov z omeškania je: <b>10,00 % p. a.</b>

**2.4.** Časť obsahu tejto zmluvy, pokiaľ nie je v nej dojednané inak, určujú obchodné podmienky banky pre úvery podnikateľom (ďalej len „**obchodné podmienky**“), s ktorými sa klient pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámil, v tomto rozsahu súhlasí s nimi, čo potvrdil vlastným podpisom na nich a jedno ich vyhotovenie prevzal. Výrazy v tejto zmluve uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam im priradený v obchodných podmienkach.

**III. ČERPANIE ÚVERU A PODMIENKY ČERPANIA**

**3.1.** Banka poskytne peňažné prostriedky do dojednanej výšky úveru v prospech klienta jednorazovo v Období čerpania na riadne a včas predloženú písomnú žiadosť klienta o čerpanie úveru podľa vzoru uvedeného v **prilohe č. 1** tejto zmluvy, prípadne podľa vzoru, ktorý bude klientovi bankou oznámený po uzatvorení tejto zmluvy (žiadosť o čerpanie úveru) a v mene klienta podpísanú osobou (osobami) na to oprávnenou podľa písomného oprávnenia, ktorého vzor je pripojený v **prilohe č. 2** k tejto zmluve, ktorá vyhovuje podmienkam tejto zmluvy.

**3.1.1.** Prevádzkovými potrebami klienta, na financovanie ktorých môže klient použiť bankou poskytnuté peňažné prostriedky, sa rozumejú výdavky klienta na všeobecné potreby pri vykonávaní jeho podnikateľskej činnosti podľa oprávnenia uvedeného v označení zmluvných strán, ako aj pri oprávnenom nakladaní s majetkom klienta. Banka nie je povinná overovať použitie úveru klientom, klient je však povinný toto použitie banke preukázať v prípadoch dojednaných v tejto zmluve alebo na výzvu banky pred alebo po poskytnutí úveru.

**3.1.2.** Ak nie je so súhlasom banky v žiadosti o čerpanie úveru uvedené inak, úver podľa tejto zmluvy banka poskytne v prospech Určeného účtu alebo v prospech iného účtu klienta v banke, pričom, ak má byť v tomto prípade úver použitý na plnenie určitého záväzku klienta, žiadosť o čerpanie úveru je účinná len spolu s prevodným príkazom na ťarchu tohto účtu a v prospech veriteľa klienta a, ak sa celá suma v prospech veriteľa klienta nemá podľa tejto zmluvy platiť z úveru poskytnutého podľa nej, len ak je na tomto účte dostatočný použiteľný zostatok vlastných peňažných prostriedkov klienta na úhradu tejto časti platenej sumy. Ak medzi bankou a klientom nie je iná dohoda, banka úver poskytne len ak právo klienta nakladať s prostriedkami na účte projektu nie je obmedzené, s výnimkou obmedzení dohodnutých s bankou.

**3.2.** Banka peňažné prostriedky v prospech klienta alebo ich časť poskytne, len ak sú riadne a včas splnené Podmienky čerpania určené v tejto zmluve alebo v obchodných podmienkach banky, ibaže z tejto zmluvy alebo obchodných podmienok vyplýva iné.

**3.3.** Podmienkami čerpania pri prvom čerpaní úveru je, že najneskôr ku dňu čerpania úveru klient na Zabezpečenie pohľadávok banky podľa tejto zmluvy, predložil a odovzdal banke listiny alebo iné doklady na preukázanie a vykonávanie práv banky zo Zabezpečenia dojednaného v tejto zmluve, a to:

**a/** potvrdenie o vykonaní registrácie záložného práva k dojednanému predmetu záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv;

**b/** klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 7 dní od podpisu tejto zmluvy, v každom prípade však pred prvým čerpaním úveru podľa tejto zmluvy, preukázať banke jej zverejnenie podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej aj len „zákon“), a to zákonom ustanoveným písomným potvrdením (vydaným Úradom vlády slovenskej republiky o zverejnení v ním vedenom registri alebo potvrdením klienta v ostatných prípadoch, vo forme a obsahu uspokojivom pre banku) a v prípade zverejnenia na webovom sídle záložcu alebo v Obchodnom vestníku ho doložiť údajmi umožňujúcimi overiť zverejnenie tejto zmluvy (najmä bližším publikačným označením v Obchodnom vestníku alebo údajmi prístupu na webovú stránku).

**3.4.** Podmienkami čerpania pre každé čerpanie úveru je, že

**3.4.1.** žiadosť o čerpanie úveru bola banke predložená riadne a včas, pričom banka môže požadovať, aby jej bol preukázaný uspokojivý stav v príprave alebo uskutočňovaní účelu použitia úveru a že

**3.4.2.** ku dňu čerpania

**a/** trvajú a sú účinné práva banky z dojednaného Zabezpečenia,

**b/** splatný poplatok a, ak sú, splatné úroky a splatná časť istiny sú zaplatené,

**c/** sú právoplatné a účinné a podľa okolností banke preukázané akékoľvek povolenia, súhlasy alebo splnenie iných podmienok na uskutočnenie účelu, na ktorý sa má použiť úver a klient neporušuje záväzné podmienky na uskutočnenie tohto účelu,

**d/** vyhlásenia klienta o skutočnostiach, podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky urobené v tejto zmluve a v žiadosti o čerpanie úveru alebo podpisom tejto zmluvy v obchodných podmienkach, sú úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé,

**e/** nevyskytla sa a netrvá skutočnosť, ktorá je podľa tejto zmluvy alebo podľa obchodných podmienok dôvodom predčasnej splatnosti úveru,

**f/** referenčná úroková sadzba bola zverejnená.

**3.5.** Ak klient odstúpi od tejto zmluvy pred prvým čerpaním úveru alebo ju pred prvým čerpaním vypovie, banke patrí jednorazový poplatok vo výške 1,00 % z dojedanej výšky úveru.

#### **IV. SPLÁCANIE ÚVERU**

**4.1.** Klient sa zaväzuje vrátiť istinu úveru postupne alebo jednorazovo najneskôr v deň splatnosti istiny úveru určený v základných podmienkach úveru.

**4.2.** Ak sa má istina úveru splácať vo viacerých sumách (v splátkach) a úver nebol vyčerpaný v dojedanej výške úveru určenej v základných podmienkach úveru, znižuje sa výška jednotlivých splátok alebo sa splátky rušia, a to počnúc poslednou a potom splátky jej predchádzajúce. Úprava splátok a ich splatnosti podľa predchádzajúcej vety sa vykoná písomným oznámením banky na základe a podľa tohto dojednaní.

**4.3.** Poplatok za predčasnú platbu pred dňom splatnosti určeným v tejto zmluve sa platí jednorazovo vo výške 0,00 % zo sumy predčasne vrátenej istiny.

#### **V. ÚROKY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

**5.1.** Ak sú peňažné prostriedky poskytnuté na lehotu dlhšiu ako je Oceňovacie obdobie, Úroková sadzba na určenie úrokov je pohyblivá; určuje sa na jednotlivé za sebou nepretržite nasledujúce Oceňovacie obdobia a mení sa pravidelne uplynutím každého Oceňovacieho obdobia zmenou Referenčnej sadzby.

**5.2.** Referenčná sadzba, pomocou ktorej sa určuje úroková sadzba na určenie výšky úrokov, je úroková sadzba, ktorej hodnota je vypočítavaná podľa pravidiel na medzibankovom peňažnom trhu v eurozóne (EURIBOR), ak je menou úveru EURO (EUR), alebo v Londýne (LIBOR – London Interbank Offered Rate), ak je menou úveru americký dolár (USD) – US LIBOR, alebo v Prahe (PRIBOR – Prague Interbank Offered Rate), ak je menou úveru česká koruna, z údajov o predajných úrokových sadzbách, za akých sa ponúkajú depozitá (vklady) v mene úveru a s lehotou splatnosti zhodnou s dĺžkou Oceňovacieho obdobia na tomto trhu a podľa týchto

pravidiel zverejnená k určenému dennému času v deň, ktorého dátum (podľa kalendára platného v mieste medzibankového trhu) o dva Pracovné dni predchádza prvý deň Oceňovacieho obdobia.

**5.3.** Úroky sú splatné v posledný deň kalendárneho mesiaca (Úrokové obdobie), a to prvýkrát za obdobie v mesiaci, v ktorom bol úver prvýkrát čerpaný, a potom pravidelne mesačne, pričom posledná suma úrokov je splatná s poslednou splátkou istiny alebo spolu s jednorazovo splatnou istinou. Ak ide o peňažné prostriedky poskytnuté na obdobie menej ako jeden mesiac, úroky sú splatné jednorazovo spolu s istinou.

**5.4.** Zmluvné strany sa dohodli, že banka môže jednostranným oznámením zaslaným klientovi zvýšiť dojednanú maržu až o 2% p. a., pokiaľ klient neplní alebo nedodríava záväzky určené v tejto zmluve alebo ak nastane prípad neplnenia, a to s účinnosťou odo dňa určeného v oznámení banky a až na čas do pominutia dôvodu zvýšenia.

**5.5.** Úroková sadzba pre výpočet úrokov z omeškania sa mení každý deň a určuje sa pomocou referenčnej sadzby na určenie úrokov podľa tejto zmluvy zverejnenej v tento deň, a ak nejde o Pracovný deň alebo ak nie je v tento deň zverejnená, použije sa posledná zverejnená referenčná sadzba. Úroky z omeškania sú splatné denne.

## **VI. ZABEZPEČENIE**

**6.1.** Na zabezpečenie uspokojenia pohľadávok banky a splnenia záväzku klienta vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť úroky z nich a dojednané poplatky a náhrady, ako aj na zabezpečenie ostatných peňažných záväzkov klienta, vrátane záväzkov z porušenia tejto zmluvy, záväzkov pri predčasnej splatnosti a záväzkov z odstúpenia od zmluvy a prípadných záväzkov v súvislosti s neplatnosťou zmluvy (ďalej len „**zabezpečená pohľadávka**“ alebo „**zabezpečený záväzok**“), sa klient zaväzuje dať zábezpeku a poskytnúť iné zabezpečenie v prospech banky, a to:

**6.1.1.** zriadením záložného práva k pohľadávke z účtu v banke č. **6610186014/1111** so zostatkom (suma číslom, mena v skratke) =800.000,- EUR, ktorého majiteľom je klient.

**6.2.** Zabezpečenie podľa tejto zmluvy sa klient zaväzuje poskytnúť tak, aby práva banky z neho boli účinné a banke preukázané ku dňu poskytnutia prvého plnenia banky alebo k neskoršiemu času podľa tejto zmluvy. Zabezpečenie podľa bodu 6.1. sa prijíma ako dostatočné ku dňu podpisu tejto zmluvy. Ak sa za trvania zabezpečeného záväzku Zabezpečenie zhorší, klient sa zaväzuje doplniť ho bez zbytočného odkladu, najneskôr v primeranej lehote určenej vo výzve banky na pôvodný rozsah alebo na rozsah primeraný dlžnej sume podľa bankou všeobecne používaných pravidiel na oceňovanie Zabezpečenia v čase zhoršenia Zabezpečenia alebo namiesto toho zabezpečenú pohľadávku v tej istej lehote primerane splatiť.

## **VII. OSOBNÉ ZÁVÄZKYA VYHLÁSENIA**

### **7.1. Iné dojednania a záväzky**

#### **7.1.1. Niektoré ustanovenia o poplatkoch**

**(1)** Počiatočný poplatok za prevzatie záväzku poskytnúť úver dojednaný v tejto zmluve je splatný jednorazovo v deň podpisu tejto zmluvy, najneskôr však v deň prvého čerpania úveru; poplatok za spracovanie žiadosti o uzatvorenie úverového obchodu zaplatený v súvislosti so žiadosťou klienta uvedenou v základných podmienkach úveru, sa započítava na úhradu počiatočného poplatku za prevzatie záväzku poskytnúť úver.

**(2)** Ak kreditné obraty na platobných účtoch klienta zriadených v banke za uplynutý kalendárny štvrtrok nedosahujú na jeho tržbách z predaja tovaru, (vlastných) výrobkov a služieb za toto obdobie zistených z účtovných výkazov (záznamov) klienta predkladaných banke podľa tejto zmluvy, podiel určený v tejto zmluve (ak taký je dojednaný nižšie) alebo rozsah vyhovujúci určeniu v obchodných podmienkach (vo výške podielu úveru poskytnutých mu bankou na jeho celkových bankových úveroch k poslednému dňu tohto obdobia), patrí banke poplatok vo výške 1,00 % z dojednanej výšky úveru s tým, že na tento účel sa k zisteným tržbám pripočítava aj prijatá daň z pridanej hodnoty.

**(3)** Dojednáva sa, že

**a/** ak banka vyzýva klienta na splnenie povinnosti, ktorú nespĺnil riadne a včas (upomienka), má právo na paušálnu náhradu vo výške 17,- EUR pri prvej upomienke a vo výške 50,- EUR pri každej ďalšej upomienke;

**b/** ak klient nepredloží dohodnuté účtovné výkazy (záznamy) riadne a včas, je povinný zaplatiť banke zmluvnú pokutu vo výške 165,97 EUR, splatnú v čase najbližšej splatnosti úrokov, pričom ak ide o výkazy (záznamy) na zistenie údajov o touto zmluvou požadovanom rozsahu kreditných obrátov na platobných účtoch klienta môže banka požadovať aj zaplatenie poplatku dojednaného pre prípad nedosahovania dojednaných kreditných obrátov na platobných účtoch klienta zriadených v banke.

**(4)** S výnimkou počiatočného poplatku za prevzatie záväzku poskytnúť úver, ak banka za trvania záväzkov z tejto zmluvy zmení výšku poplatkov, za ktorých všeobecne poskytuje úvery, mení sa výška poplatkov dojednaných v tejto zmluve na sumu určenú cenníkom banky platným v dobe splatnosti poplatku,

**7.1.2.** Peňažné sumy na vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov a na platenie úrokov a poplatkov, ako aj na splnenie ďalších záväzkov klienta spojených s poskytnutým úverom, sa platia z Určeného účtu.

**7.1.3.** Okrem účtovných výkazov a dokladov, ktoré je klient povinný banke predkladať podľa obchodných podmienok, sa klient zaväzuje banke predkladať

**a/** účtovné záznamy v rozsahu, štruktúre a formáte súvahy (bilancie) a výsledovky (výkazu ziskov a strát), ak klient účtuje v sústave podvojného účtovníctva alebo výkazu o príjmoch a výdavkoch a výkazu o majetku a záväzkoch, ak klient účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva, k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca, a to do 25. dňa nasledujúceho mesiaca.

**7.1.4.** Klient sa zaväzuje realizovať svoj platobný styk prostredníctvom svojho platobného účtu alebo účtov v banke tak, aby kreditné obraty na týchto účtoch za každý kalendárny štvrtrok dosahovali na jeho tržbách z predaja tovaru, (vlastných) výrobkov a služieb za toto obdobie zistených z účtovných výkazov (záznamov) klienta predkladaných banke podľa tejto zmluvy, pričom k tržbám sa pripočítava aj prijatá daň z pridanej hodnoty, podiel najmenej 100 %.

**7.1.5.** V súvislosti s touto zmluvou klient jej podpisom vyhlasuje, že je osobou, ktorá je podľa zákona povinná zverejňovať uzatvárané zmluvy vymedzené zákonom a dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy, ak ide o povinne zverejňovanú podľa zákona v prípade, že klient pre banku uspokojivo nepreukáže opak.

## **7.2. Majetková účasť na osobe klienta**

**7.2.1.** Dojednáva sa, že dôvodom predčasnej splatnosti úveru, na základe ktorého sa záväzky klienta stanú splatnými Oznámením banky o predčasnej splatnosti, je aj to, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky dôjde k prevodu podielu ktoréhokoľvek spoločníka klienta, ktorého podiel na základom imaní alebo na hlasovacích právach v spoločnosti, ktorá je klientom, dosahuje najmenej 10% na inú osobu alebo ak bez predchádzajúceho písomného súhlasu banky bude k podielu takého spoločníka zriadené záložné právo alebo iné právo s porovnateľným účinkom v prospech tretej osoby.

## **7.3. Rôzne vyhlásenia**

**7.3.1.** Klient podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že mu boli poskytnuté informácie podľa § 37 ods. 2 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, najmä bol informovaný o výške ročnej percentuálnej sadzby platnej v čase uzavretia tejto zmluvy, o okolnostiach, ktoré môžu ovplyvniť vývoj ročnej percentuálnej sadzby počas trvania tohto úverového vzťahu a čase, kedy banka klienta informuje o tom, že takéto okolnosti nastali.

**7.3.2.** Klient súhlasí so spracúvaním, sprístupnením a poskytnutím údajov, ktoré banka získa alebo sa dozvie v súvislosti s právnym vzťahom podľa tejto zmluvy, a to **(i)** údajov, ktoré podliehajú ochrane bankového tajomstva a **(ii)** osobných údajov, v rozsahu údajov vymedzenom platnými právnymi predpismi, najmä zákonom o bankách v platnom znení a zákonom o ochrane osobných údajov v platnom znení, nasledovným subjektom: **(i)** podniku pomocných bankových služieb, ktorý je prevádzkovateľom spoločného registra bankových informácií podľa zákona o bankách v platnom znení a subjektom povereným spracúvaním údajov v spoločnom registri bankových informácií za podmienok stanovených osobitným zákonom, **(ii)** Národnej banke Slovenska, Českej národnej banke, bankám a pobočkám zahraničných bánk v zmysle zákona o bankách v platnom znení, **(iii)** spoločnostiam v rámci Skupiny banky, ako je vymedzená vo Všeobecných obchodných podmienkach banky (osobitne materskej spoločnosti Banky, ako aj spoločnosti, ktorá vykonáva kontrolu nad materskou spoločnosťou Banky a ďalej spoločnosti UniCredit Business Integrated Solutions Societa Consortile per Azioni (skátene UBIS S.C.p.A.), so sídlom Via Livio Cambi 1, 20151 Miláno, Taliansko), a to na účely súvisiace s podnikateľskou činnosťou banky v rámci Skupiny banky a činnosti súvisiace s účasťou banky vo finančnom konsolidovanom celku podľa zákona o bankách, a na účely riadenia rizika a obzretného podnikania a výkazníctva v rámci Skupiny banky a **(iv)** iným subjektom, ktorým môžu byť vyššie uvedené údaje poskytnuté podľa platných právnych predpisov.

**7.3.3.** Klient vyhlasuje a zaväzuje sa, že na vyžiadanie banky jej bez zbytočného odkladu predloží doklady potrebné na vykonanie základnej starostlivosti banky vo vzťahu ku klientovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na účely predchádzania legalizácii príjmov z trestnej činnosti a ochrany pred financovaním terorizmu, a to najmä doklady potrebné na identifikáciu konečného užívateľa výhod.

## **VIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**8.1.** Prílohou tejto zmluvy sú :

**8.1.1.** Príloha č. 1 - Vzor žiadosti o čerpanie úveru,

**8.1.2.** Príloha č. 2 - Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru.

**8.2.** Banka pri uzavieraní tejto zmluvy ponúkla klientovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy v nasledovnom znení:

„Banka a klient sa dohodli, že akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej výkladu, existencie, platnosti alebo ukončenia, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou bude prejednávať a rozhodovať Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie podľa zákona o rozhodcovskom konaní a podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Stáleho rozhodcovského súdu Slovenskej bankovej asociácie, platného a účinného v čase začatia konania, zverejneného na internetovej stránke [www.sbaonline.sk](http://www.sbaonline.sk). Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie bol zriadený Slovenskou bankovou asociáciou, IČO: 30813182, so sídlom v Bratislave.“

**8.2.1.** V dôsledku uzavretia navrhovanej rozhodcovskej zmluvy sa vzájomné spory medzi zmluvnými stranami z obchodov v dohodnutom rozsahu nebudú riešiť pred súdmi Slovenskej republiky, ale sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní, o čom Banka predložením uvedeného návrhu rozhodcovskej zmluvy klienta v zmysle príslušných ustanovení zákona o bankách poučila a ten to podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.

**8.2.2.** Klient tento návrh rozhodcovskej zmluvy podpisom tejto zmluvy: \*prijíma<sup>1/</sup> \*neprijíma<sup>1/</sup>.

**8.3.** Zmluva sa uzatvára v dvoch vyhotoveniach, z toho pre každú zmluvnú stranu po jednom. Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa strany dohodli. Uzatvára sa na dobu určitú, a to do splatenia úveru, úrokov, poplatkov a iného príslušenstva.

**8.4.** Táto zmluva, ako aj akékoľvek zmluvné a/alebo mimozmluvné záväzky ktoré z nej vyplývajú alebo vznikajú v súvislosti s ňou sa spravujú právom Slovenskej republiky a ak nie je výslovne dohodnuté alebo donucujúcimi ustanoveniami zákona ustanovené inak, na riešenie sporov z vyššie uvedených právnych skutočností sú oprávnené a príslušné súdy Slovenskej republiky.

**8.5.** Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a zhodne vyhlasujú, že vyjadruje ich slobodnú, skutočnú a vážnu vôľu a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb

<sup>1/</sup> Nehodiace sa prečiarknite (neupravený text znamená: neprijíma).

oprávnených podpisovať v ich mene, ktorých totožnosť bola medzi zmluvnými stranami navzájom preukázaná, a to

V Košiciach, dňa 13.01.2014

**V mene banky:  
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

podpísané  
Ing. Jaroslav Jacko  
manažér centra firemnej klientely  
Podpis:

Podpísané  
Ing. Iveta Baňasová  
vzťahový manažér pre firemných klientov  
Podpis:

V Košiciach, dňa 13.01.2014

**V mene klienta:  
Dopravný podnik mesta Košice,  
akciová spoločnosť**

podpísané  
Ing. Juraj Hrehorčák  
podpredseda predstavenstva  
Podpis:

podpísané  
Ing. Martin Jaš  
člen predstavenstva  
Podpis:

podpísané  
Ing. Slavomír Joščák  
člen predstavenstva  
Podpis:

podpísané  
Ing. Róbert Gold, CA  
člen predstavenstva  
Podpis:

Za banku podpis(y) na strane klienta overil:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

podľa preukazu totožnosti (druh číslo):

doplňujúce údaje: štátna príslušnosť:

Meno a priezvisko overujúceho:

Podpis:

UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

**Žiadosť o čerpanie úveru (poradové číslo: )**

**K zmluve o úvere  
číslo:  
zo dňa:**

KLIENT (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO):
Žiadosť pod spisovým číslom u klienta:                      Vybavuje (meno/číslo telefónu):

Na základe označenej zmluvy o úvere, ktorú sme s Vami z našej strany podpísali uvedeného dňa, v znení prípadných dodatkov k nej, klient žiada podľa dojednaných podmienok o čerpanie úveru formou fixnej tranže takto:

1.	Suma čerpania (tranže): [*výška číslom],- [*EUR *USD *CZK] (slovom):
2.	Požadovaný dátum čerpania tranže (úhrady): [dd.mm.rrrr].
3.	Prijímateľ platby (číslo účtu/kód banky): [*].
4.	Oceňovacie obdobie: {*jeden týždeň, *dva týždne, *jeden mesiac, **] mesiace, **] mesiacov}.
5.	Dátum splatnosti istiny fixnej tranže: [dd.mm.rrrr].
6.	Iné údaje: [*účel použitia úveru, ak sa vyžaduje]
7.	Prílohy: [*listiny na preukázanie účelu použitia úveru]

Klient potvrdzuje, že všetky jeho vyhlásenia o skutočnostiach podstatných pre jeho pripravenosť a schopnosť plniť jeho peňažné záväzky, sú k dátumu tejto žiadosti úplné a v podstatných okolnostiach pravdivé a treba ich považovať za zopakované k tomuto dátumu. Zároveň vyhlasuje, že neexistujú dôvody predčasnej splatnosti úveru a nevyskytla sa žiadna okolnosť, ktorá by bola dôvodom na odopretie úveru. Klient potvrdzuje, že priložené kópie pripojených dokladov sú totožné s ich originálmi. Ak sú podmienky čerpania a splatnosti podľa tejto žiadosti v rozpore s určením záväzne dohodnutým v zmluve o úvere, platia podmienky dohodnuté v zmluve.

V mene klienta:

V:                                      dňa:                                      podpis:  
(meno, priezvisko, funkcia a podpis podľa podpisového vzoru uloženého v banke)

Doručené banke: dňa:                                      o:

V mene banky:

V:                                      dňa:                                      podpis:

## Vzor oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru

(vyhotovuje sa na firemnom papieri klienta)

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,  
pobočka zahraničnej banky, Bratislava**

(označenie obchodného miesta s adresou podľa zmluvy o úvere)

**Vec: Oznámenie oprávnenia na podpisovanie žiadosti o čerpanie úveru****\* ak klient, ktorý je fyzickou osobou, bude podpisovať osobne**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [\*] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od neho iné písomné oznámenie, bude podpisovať tak, že k napísanému obchodnému menu pripojí svoj vlastnoručný podpis

takto:

Miesto a dátum podpisu

obchodné meno klienta  
vlastnoručný podpis klienta

**\* ak bude oprávnená podpisovať poverená a splnomocnená osoba, a to****\*\* jedna poverená a splnomocnená osoba**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [\*] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, je v jeho mene oprávnená podpisovať nižšie označená osoba, ktorú tým poveruje a udeľuje jej za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení tohto splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rodné číslo	Podpis

**\*\* jedna z viacerých poverených a splnomocnených osôb**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [\*] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to každá samostatne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

**\*\* viaceré poverené a splnomocnené osoby spoločne**

Na základe zmluvy o úvere č. [\*] zo dňa [\*], klient (obchodné meno, miesto podnikania, IČO alebo rodné číslo podľa zmluvy o úvere): [\*] oznamuje, že žiadosť o čerpanie úveru podľa uvedenej zmluvy, až kým banka neobdrží od klienta iné písomné oznámenie, sú v jeho mene oprávnené podpisovať nižšie označené osoby, a to vždy dvaja spoločne, ktoré tým poveruje a udeľuje im za tým

účelom plnomocenstvo a súčasne vyhlasuje, že nižšie pri označení každého splnomocnenca uvedený podpis je vlastnoručný podpis tohto splnomocnenca.

Nižšie uvedený splnomocnenec poverenie a plnomocenstvo prijímam a pri podpisovaní žiadosti o čerpanie úveru v mene splnomocniteľa budem podpisovať takto:

	Meno a priezvisko	Funkcia	Bydlisko	Rod. číslo	Podpis
1.					
2.					
3.					

Miesto a dátum podpisu

V mene klienta:

V:                                      dňa:                                      podpis:

*(vlastnoručný podpis klienta alebo meno, priezvisko a funkcia a vlastnoručný podpis podpisujúceho za a v mene klienta)*